

Département d'études françaises
Western University

FRENCH 2905A (Fall 2015)
LANGUE: LECTURE & EXPRESSION
LANGUAGE: READING & EXPRESSION

Prof.: Dr. John Nassichuk
Bureau: Arts and Humanities Building, Room 2R 18B
Tél.: (519) 661-2111, poste 85710
Email: jnassich@uwo.ca
Accueil : Lundi : 11h00 – 14h00 (ou sur *rendez-vous*)
Messages : Arts and Humanities Building, Room 2R 34

Préalables (Prerequisites)

French 1910, French 1900E, or Permission of the Department based on the Placement Test.

Antirequis (Antirequisites)

French 2101, French 2900, French 2900 on-line (main campus & affiliated colleges).

Description et objectifs généraux du cours

Ce cours a comme objectif de promouvoir une appréciation profonde de la langue française et d'apporter un plaisir à la compréhension de ses potentiels et de ses diversités. Une langue demeure un moyen de communication et il nous importe de créer un environnement propice aux échanges oraux. Dans ce but, nous voudrions travailler dans un cadre convivial où tous se sentent à l'aise pour parler, pour écouter et pour écrire en français.

Le cours French 2905A, en complémentarité avec le 2906B, s'adresse aux étudiantes et étudiants ayant déjà atteint le niveau intermédiaire (le niveau B1 selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, CECRL) en français. Dans le cours 2905A, les étudiants seront appelés à développer leurs capacités de lecture et d'analyse grammaticale des textes rédigés en français, ainsi que leur compréhension du français oral. Le cours suivant sera axé davantage sur la rédaction de textes de différents types, et sur l'expression orale. Dans l'ensemble des deux cours, une importance particulière est accordée au développement du vocabulaire et à l'étude de la grammaire, dans le but d'atteindre un niveau avancé, celui d'un usager B2 selon les critères du CECLR.

Le but principal des cours 2905A et 2906B est donc d'amener les étudiants à développer leurs compétences communicatives en français, ainsi que leur compréhension de ses formes et structures, afin de devenir un usager indépendant (avancé) du niveau B2, selon le CECRL. Le cours 2905A contribue au développement d'un niveau B2 en mettant l'accent sur la compréhension de l'écrit et de l'oral, alors que le cours 2906B sert à atteindre ce but en mettant l'accent sur la production écrite, ainsi que la production et l'interaction orales.

Au terme des deux cours, et suivant le descripteur global du Niveau B2, l'usager B2 :

- 1) Sera en mesure de comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité.
- 2) Sera capable de communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif.
- 3) Saura s'exprimer de façon claire et détaillée sur une belle variété de sujets, émettre un avis sur des sujets d'actualité et exposer les atouts et les inconvénients de différentes possibilités.

N.B. Du point de vue pédagogique, les cours seront magistraux, à caractère interactif ou constitués de séances de discussions, en fonction de leur contenu et de leurs objectifs spécifiques. La présence effective au cours – *du début et jusqu'à la fin de la séance* -- est une exigence académique. Seule une justification médicale documentée, ou une notice du bureau décanal de la faculté de l'étudiant, sera considérée raisonnable et valable d'offrir à une date alternative un test, un essai ou un exercice de rattrapage.

Prière de ne pas allumer ou utiliser votre téléphone cellulaire ou de consulter des programmes personnels sur vos ordinateurs. La note de participation risque d'en souffrir !

Barème d'évaluation

2 Essais rédigés en classe	20%
2 Tests de grammaire et de vocabulaire	20%
1 Analyse grammaticale	10%
2 Dictées (faites au labo)	10%
Lecture expressive (présentation orale)	10%
Participation (classe et labo)	10%
Examen final	20%

Explication du barème

« Essais rédigés en classe »

Il s'agit de trois essais d'une longueur approximative de 2-3 pages à l'interligne double, rédigés en classe aux dates indiquées dans l'échéancier ci-dessous. Les étudiant.e.s disposeront de 40-45 minutes pour écrire chaque essai. L'évaluation finale prendra en compte chacun des **trois** résultats à raison de 10% par essai. Ces essais porteront sur les textes lus en classe, de *Mise en pratique* et de Maurice Leblanc.

« Tests de grammaire et de vocabulaire »

Il s'agit de deux tests, partiels et cumulatifs, à la durée de soixante minutes, écrits en classe aux dates indiquées. Chacun de ces deux tests vaudra 10% de la note finale pour le cours. Ils seront composés : de questions de grammaire (50%) dont au moins la moitié proviendra directement des exercices indiqués dans *Mise en pratique*; d'une variété de questions visant à tester la connaissance du vocabulaire (30%) ainsi que du commentaire technique d'un bref passage écrit (20%). Notez que tous les mots présents dans les exercices et les fiches de lecture Leblanc (*Les aventures d'Arsène Lupin*) sont susceptibles de figurer aux tests. Il faut en connaître l'orthographe, le genre, le sens et la traduction anglaise.

N.B. La matière des tests sera variable selon la section de FR2905A, mais le format de ces tests sera identique pour chaque section.

« Dictées »

Afin de favoriser la compréhension auditive du français, les étudiants seront invités à faire deux dictées d'une longueur de paragraphe, chacune desquelles vaudra 5% de la note finale pour le cours. Ces exercices d'évaluation seront effectués au labo et les notes assignées par l'institutrice du labo en consultation avec les professeurs. La matière des dictées proviendra directement des textes étudiés en classe. Dans les sections du soir, qui n'ont pas de labo, les dictées auront lieu pendant la classe et seront effectuées par les instituteurs.

« Lecture expressive »

Il s'agit d'un exercice de lecture à haute voix, qui vise à développer l'aisance et la clarté de la prononciation ainsi que la rapidité du débit dans la langue parlée. Les étudiant.e.s seront invité.e.s à présenter une performance « lue » d'un des textes au programme. Ainsi, chaque étudiant.e préparera (1) une lecture claire et expressive de sa section de 1 à 2 pages ; (2) une brève paraphrase de sa section qui la mette dans le contexte de l'ensemble ; (3) le commentaire d'un point de grammaire important dans son passage. Les textes à lire et les horaires seront à déterminer en consultation avec l'instituteur de la section. Une explication plus détaillée sera disponible ultérieurement.

Ces présentations se dérouleront pendant les 10^{ème} - 12^{ème} semaines du semestre et vaudront, pour chaque étudiant, 10% de la note finale pour le cours. (Afin d'accommoder ces présentations du point de vue de

l'organisation des horaires, il n'y aura pas de cours magistral pendant la 12^{ème} semaine. La séance sera alors consacrée au bon déroulement des présentations.)

« Participation »

L'apprentissage d'une langue est un exercice complexe, qui exige de la pratique et de la répétition sur plusieurs paramètres. La présence en classe, *du début et jusqu'à la fin de chaque séance*, constitue dès lors une exigence académique. Des arrivées tardives et des départs prématurés seront notés comme des absences. En outre, la simple présence corporelle n'est pas suffisante à assurer une note parfaite pour la participation, laquelle exigence comprend aussi la préparation à domicile de la matière à l'étude. La note, qui vaudra 10% du résultat final pour FR 2905A, sera divisée entre les séances du cours et celles du labo. (Dans le cas particulier des cours du soir sans section de labo, la note entière dépendra de l'assistance au cours.)

« Examen final »

L'examen de fin de semestre sera cumulatif et vaudra 20 % de la note finale pour FR 2905A. Il comportera des exercices de grammaire (40%) un essai (30%) et des questions visant à évaluer la connaissance du vocabulaire ainsi la compréhension à la lecture (30 %). Pour les exercices de grammaire, comme pour les tests partiels, au moins 50% des questions de grammaire proviendront directement des exercices assignés dans *The Ultimate French Review*. La date de cet examen qui regroupera toutes les sections de FR 2905A sera déterminée par l'université.

Matériel obligatoire

1. Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique (Sixième édition). Manuel de lecture, vocabulaire, grammaire et expression écrite*, Toronto, Pearson, 2013. ISBN 978-0-321-71449-7
2. Maurice Leblanc, *Les aventures d'Arsène Lupin*, adaptation de Michel Laporte, série « Lecture facile » Paris, Hachette, 2004. ISBN 2-01155280-X

Matériel conseillé (PAS obligatoire)

1. *Bescherelle : L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12 000 verbes* ISBN 978-2-89428-843-6.
2. J. Morton, *English Grammar for Students of French*, Olivia and Hill Press, 1997 ISBN 0934034-29
3. David STILLMAN & Ronni GORDON, *The Ultimate French Review and Practice with CD-ROM* [Paperback], New York, McGraw-Hill, 2011. ISBN 978-2-89428-843-6.
4. Dictionnaire explicatif français: *Le Petit Robert* (ou *Micro-Robert*)

EMPLOI DU TEMPS HEBDOMADAIRE

Semaine 1 – Lundi 14 septembre

Lecture : *Mise en pratique*, « La légende de Tristan et Iseult », p. 2-6.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 1, « Le présent de l'indicatif », tableaux 1.1-1.8, p.11-16.

Semaine 2 – Lundi 21 septembre

Lecture : *Mise en pratique*, « L'Amour et l'amitié », p. 6-11.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 1, « Emploi du présent de l'indicatif ; impératif, morphologie et usage du nom ; analyse grammaticale », tableaux 1.9-1.21, p. 16-29.

Lecture supplémentaire : Maurice Leblanc, *Les aventures d'Arsène Lupin*, « Le collier de la reine » p. 7-13.

Semaine 3 – Lundi 28 septembre

Lecture : *Mise en pratique*, « Les amours de Fannie » et exercices, p. 38-44.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 2, « Passé composé et imparfait », tableaux 2.1-2.9, p. 49-58.

Lecture supplémentaire : Maurice Leblanc, *Les aventures d'Arsène Lupin*, « Le collier de la reine » p. 14-22.

Semaine 4 – Lundi 05 octobre

Essai en classe 1 : Paraphrase de « Le collier de la reine » (3 pages à l'interligne double)

Lecture : *Mise en pratique*, « Louis Riel : héros ou traître » et exercices, p. 45-49.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 2, « Le plus-que-parfait ; la syntaxe des temps composés », p. 59-66.

Semaine 5 – Lundi 12 octobre

Dictée 1 : Passage puisé dans *Mise en pratique* (textes de lecture étudiés en classe pendant les semaines 1 à 5).

Lecture : *Mise en pratique*, « Le profil de Maïlys » et exercices, p. 75-81.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 3, « Articles défini et indéfini, formation et mode d'emploi », p. 86-93.

Semaine 6 – Lundi 19 octobre

Test en classe 1 : 60 minutes

Lecture : Maurice Leblanc, *Les aventures d'Arsène Lupin*, « Herlock Sholmes arrive trop tard », p. 23-32.

Semaine 7 – Lundi 26 octobre

Lecture : *Mise en pratique*, Chap. 3, « Petits miracles au lac Claire » et exercices, p. 81-85.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 3, « L'adjectif démonstratif et l'adjectif possessif », p. 95-99.

Lecture supplémentaire : Maurice Leblanc, *Les aventures d'Arsène Lupin*, « Herlock Sholmes arrive trop tard », p. 33-51.

Semaine 8 – Lundi 02 novembre

Essai en classe 2 : Analyse de « Herlock Sholmes arrive trop tard » (3 pages à l'interligne double)

Lecture : *Mise en pratique*, « Internet bouscule les choix culturels des Français » et exercices, p. 109-115.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 4, « Les adjectifs qualificatifs », p. 120-129.

Semaine 9 – Lundi 09 novembre

Dictée 2 : Passage puisé dans Leblanc, « Le collier de la reine » ou « Herlock Sholmes arrive trop tard » (Au labo, sauf les sections du soir)

Lecture : *Mise en pratique*, « Big Brother, c'est nous » et exercices, p. 116-119.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 4, « Les adverbes, la comparaison – formes et syntaxe », p. 130-141.

Semaine 10 – Lundi 16 novembre

Test en classe 2 : 60 minutes

Lecture : *Mise en pratique*, « L'école des nouveaux Québécois » et exercices, p. 152-157.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 5 « Formes et emploi de l'infinifitif ; Le subjonctif (début) », p. 162-167.

Lecture supplémentaire : Maurice Leblanc, *Les aventures d'Arsène Lupin*, « L'écharpe de soie rouge », p. 52-59.

Début des présentations : « Lecture expressive »

Semaine 11 – Lundi 23 novembre

Remise du devoir « Analyse grammaticale »

Lecture : *Mise en pratique*, « Le bilinguisme dès la maternelle », p. 157-162.

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 5 « Le subjonctif (suite et fin) », p. 167-179.

Semaine 12 – Lundi 30 novembre

Séance lectures expressives – pas de cours magistral.

Semaine 13 – Lundi 7 décembre

Révision pour l'examen final

DATES IMPORTANTES (RAPPEL)

Essai en classe 1 :	Semaine 4 – lundi 4 octobre
Dictée 1	Semaine 5 – lundi 12 octobre
Test 1	Semaine 6 – lundi 19 octobre
Essai en classe 2 :	Semaine 8 – lundi 02 novembre
Dictée 2 :	Semaine 9 – lundi 09 novembre
Test en classe 2 :	Semaine 10 – lundi 16 novembre
« Analyse grammaticale » :	Semaine 11 – lundi 23 novembre
Lecture expressive :	Semaines 10 à 12.
Examen final :	Date à préciser.

Policy on Accommodation for Medical Illness:

http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. A student seeking academic accommodation for any work worth **less** than 10% must contact the instructor and follow the course specific instructions provided on the course outline. Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds.

A downloadable Student Medical Certificate can be found here:
http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html

Support services

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness website http://www.health.uwo.ca/mental_health for a complete list of options about how to obtain help.

Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here: <http://www.westerncalendar.uwo.ca/2014/pg113.html>

Policy on Attendance

“Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of Registration.” (http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/examinations.html)

Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies

http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html